FN PBRANC 47

ESPERANTO

NORMANDA BULTENO

.unuiĝo de la normandaj esperantistoj

n°163 TRIMONATA BULTENO. BULLETIN TRIMESTRIEL.
de L'UNION des ESPERANTISTES de NORMANDIE.

FEBRUARO 1989

(VINTRO 1988A . N° 78A NOVA SERIO.)

L'U. N. E. CONTINUE !!!

L'échec de l'organisation de notre congrès annuel par suite du nombre insuffisant d'adhésions dans les délais voulus, qui nous a coûté un très important déficit (3 182 Francs), nous avait conduits à nous demander si notre association avait encore à notre époque sa raison d'être. Cela a été le thème principal de notre Assemblée Générale extraordinaire du 4 Décembre.

Dans notre précédent bulletin nous avions donc posé la question suivante : "Située entre les groupes locaux et les organisations nationales, l'Union Normande est-elle encore nécessaire ?", et les membres étaient invités à faire part de leurs réflexions au Président en attendant la réunion. Une seule réponse écrite m'est parvenue et a servi à alimenter, par son analyse de la situation, la discussion pendant l'Assemblée Générale à laquelle seulement 18 personnes ont participé. Aucune candidature nouvelle n'avait été présentée pour la réélection dont nous espérions pourtant le renouvellement plus ou moins total de l'équipe au travail depuis de nombreuses années et qui, par la force des choses, restera encore en service un an de plus !

Pourtant, la remise en question du rôle de l'Union Normande a semblé montrer que celle-ci avait encore son rôle à jouer actuellement à condition que chacun soit prêt à y apporter sa contribution. Notre association n'est ni une branche d'un mouvement national ni un organisme chargé de propager l'espéranto, mais un lien entre tous les espérantistes de notre région quelle que soit leur appartenance à un ou plusieurs autres mouvements. Etre membre de l'U. N. E. ne dispense pas d'agir au sein d'un groupe local ni d'adhérer à une organisation nationale ou internationale, bien au contraire ! Celles ci ne pourront être crédibles devant l'opinion et réaliser un travail efficace que si elles sont soutenues par un grand nombre d'adhérents. Tout espérantiste devrait donc faire partie au moins d'une d'entre elles. Mais il est bon aussi que nous puissions nous rencontrer, travailler et nous distraire en commun même si nous n'appartenons pas au même mouvement, et c'est là le rôle de notre association. Ces rencontres sont même parfois pour les isolés la seule occasion annuelle de pratiquer oralement notre langue. Elles ont donc leur utilité et doivent durer. De plus, notre Union Normande sert aussi parfois de

...

lien entre les groupes, ou de coordinateur dans une campagne d'action pour toutes ces raisons, elle doit subsister.

Toutefois, cette décision ne sera efficace que si nous avons tous la volonté de reconstituer une Union Normande solide. Nous faisons donc de nouveau appel à tous pour des idées, de l'aide, et des réalisations. L'espéranto doit vivre en Normandie comme ailleurs. Pour cela, il faut que les groupes aient des réunions régulières, des fêtes ou des sorties (galettes des rois, piqueniques, etc...) auxquelles ils inviteront les groupes voisins, qu'ils reçoivent des conférenciers étrangers, qu'ils envoient régulièrement des articles pour le bulletin, et que tous assistent et participent activement aux assemblées générales.

Enfin, il faut que des plus jeunes, pleins d'idées neuves et d'enthousiasme, viennent bientôt relayer l'équipe "au pouvoir". C'est certainement possible, et nous comptons sur vous.

Le Président,

P. POTTIER.

Dum la 4a de decembro, okazis Ĝenerala Kunveno en Rouen. La ĉeestantoj bedaŭras mankon de partopreno de unuiĝintaj normandanoj. Nur 18 gesamideanoj kunvenis por. priatenti la sanstaton de nia Unuiĝo.

S-ro Pottier raportis pri la laboro farita intertempe. Li eĥois respondon al dissendo de la rezolucio de Houlgate 1987. La rezulto estis senfrukta. Alie, la Estraro pritraktis la proponojn de novbakita esperantisto el Havro; sed la esperoj estis preter niaj kapabloj.

S-ro Pottier bedaŭris la misrendevuon en Veules les Roses. Tro malmulte da aliĝoj fuŝis la kutiman jaran kunvivadon. Ni konstatis endormiĝon de nia Unuiĝo. Kiel rimedi ? Ni favoriĝos interklubajn interŝanĝojn kaj konservos la nepre utilan ligilon, nian bultenon.

Aliaj aferoj estis menciitaj : gratulmocio al France Inter, kaj reago de la Unuiĝo al instruado de fremdaj lingvoj dezirata de la nuna ministro de Nacia Instruado.

Pri la financa situacio, notinda estas la grava elspezo okazinto pro la nuliĝo de Renkontiĝo en Veules. La aliaj el- kaj enspezoj estas sufiĉe kontentigaj.

Ni decidas rekonduki alvokon al kotizoj je sama prezo por la jaro 1989.

Raportis : S. CARON

quelques réflexions sur notre association...

Après notre assemblée générale extraordinaire du 4/12/88, il est bon de rappeler le rôle de notre Union Normande.

U. N. E. n'a pas la prétention de se substituer aux associations nationales. Nous avons toujours incité nos adhérents à devenir membres des associations nationales et internationales.

Les organisations nationales sont les mieux qualifiées pour organiser la propagande. Elles éditent des affiches, des tracts, des livres d'étude. Elles représentent officiellement le mouvement espérantiste auprès des autorités.

Les organisations internationales nous procurent le moyen de pratiquer : congrès mondiaux, séminaires, littérature, revues, structures de correspondance internationale, etc...

Ces organisations doivent être soutenues par les membres des groupes locaux qui constituent le peuple espérantiste. Quelques personnalités et revues indépendantes des grandes associations contribuent également à l'effort commun.

Notre Union Normande a un rôle tout à fait mineur. Pourtant ses membres désirent qu'elle continue car elle constitue un lien amical entre les "samideanoj" de la région. Rien n'empêche de militer dans la fédération normande d'U. F. E. qui existe toujours officiellement. Rien n'empêche de constituer une fédération normande de S. A. T., une fédération normande des cheminots, des catholiques, etc... mais chez nous, tous désirent être regroupés dans une organisation commune. C'est pourquoi nous avons l'Union des Espérantistes de Normandie.

Nous répétons à nos adhérents que cela ne suffit pas. C'est pourquoi, nous vous informons dans ce bulletin des conditions d'adhésion et d'abonnement aux grandes associations d'espéranto.

P. KIJO

:-:-:-:-:

1) Associations Nationales

- Union Française pour l'Espéranto (avec "Franca Esperantisto")
  215 F à U. F. E. CCP 855 35 D PARIS
  4, bis rue de la Cerisaie 75004 PARIS

- SAT-Amikaro (avec "Sat-Amikaro")
  120 F à André Sadier 22 Av. P. V. Couturier Bat. ND
  93 000 Bobigny CCP 7 658 05 C PARIS

...

2) Associations Internationales

- Universala Esperanto Asocio (avec revue "Esperanto",
  225 F à UFE 855 35 D Paris
  4 bis, rue de la Cerisaie 75 004 Paris

- Sennacieca Asocio Tutmonda (avec revue "Senaciulo")
  190 F (225 F avec "Sennacieca Revuo)
  à Pierre Quillaud, 16 rue du LtVaisseau Paris
  76 120 Le Grand Quevilly CCP 1906 23 C Rouen

- TEJO (association des jeunes, avec revue"Kontakto"
  90 F à UFE.

- Naturamikoj (avec la revue "la Migranto")
  40 F à Esperanto-Migranto
  67, avenue Gambetta 75 020 Paris CCP 2076 05 N Paris

3) Associations Régionales

- Union des Espérantistes de Normandie (avec "Normanda Bulteno")
  45 F à U E N CCP 283 40 H Rouen
  16, rue du Lt Vaisseau Paris 76 120 Le Grand Quevilly

- Groupe Espéranto Région Rouennaise
  à GERR CCP 2770 32 A Rouen
  16, rue du Lt Vaisseau Paris 76 120 Le Grand Quevilly

4) Autres Associations

Pour tout renseignement, ou par tion dans le prochain bulletin bien vouloir contacter notre rédacteur:
Y. Nicolas 17 37 Quartier du Bois
14 200 HEROUVILLE SAINT CLAIR

nekrologo

Ni estis malfrue informataj pri forpaso de nia amiko Edgar JOUIS kiu mortis dum lasta septembro. Li estis inter la pioniroj de Esperanto movado en nia provinco. Li estis prezidento de Ruena grupo dum longaj jaroj. Li ankaŭ estis dum longe kasisto de nia normanda unuiĝo. De kelkaj jaroj, li ne plu ĉeestis niajn kunvenojn pro maljuniĝo kaj malsano sed li restis ĉiam fidela al nia idealo. Li naskiĝis la 31an de decembro 1903, kaj esperantiĝis kiam li estis 16 jara.

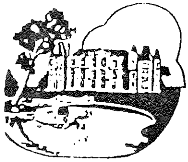
Nia amiko kaj estrarano René DELAUNAY mortis subite la 10an de Decembro. Ni estis tre surprizataj ĉar la 4an de Decembro li ĉeestis la ĝeneralan kunvenon de nia unuiĝo kaj li tiam estis tre vigla kaj ĝoja. René Delaunay estis 80 jara. Li estis estrarano de nia unuiĝo de multaj jaroj. Li ĉeestis fidele ĉiujn niajn kunvenojn. Ni malgaje kondolencas lian edzinon.

+

+ +

KULTURDOMO DE FRANCLANDAJ ESPERANTISTOJ

Kastelo Grésillon 49150 Baugé Francujo



La "Kulturdomo de Franclandaj Esperantistoj" estas kooperativa societo fondita en 1951. Ĝi posedas la bienon "Grésillon" kun kastelo kaj 17-hektara parko. Ĉiujare ĝi organizas

kursojn diversgradajn,
prelegojn diverstemajn,
distraĵojn diversspecajn,
ekskursojn en belega regiono.

Ĝi disponigas al la restadantoj

kurso-ĉambrojn,
riĉan bibliotekon,
riĉan libro-servon,
salonojn,
interesan "butikon",
sport-terenon.

Jam vizitis ĝin miloj da gesamideanoj.
Ĉu baldaŭ vi ?

Telefono · 41 89 10.34
Poŝtkonto Maison Culturelle Espérantiste, Nantes 1485 39 P
Bankkonto [illegible]

U. F. E.
estas peranto por
aliĝi al la kongreso , kaj
aboni la revuojn :

74a UK Brighton
(29 julio ĝis 5 aŭgusto 1989)

aliĝkotizoj:	ĝis 31-3-1989	ekde 1-4-1989
kat. 1	583 FF	700 FF
kat. 2	700 FF	813 FF
kat. 3	348 FF	465 FF
kat. 4	465 FF	583 FF

Kategorioj:
1. individua membro de UEA
2. Ne individua membro de UEA
3. Kunulo/junulo/handikapulo, kiu estas individua membro de UEA
4. Kunulo/junulo/handikapulo, kiu ne estas individua membro de UEA

Brita Esperantisto		65
Bulteno Internacia Muzeo Wien		60
Dia Regno		65
El popola Ĉinio	1 jaro	90
	2 jaroj	150
	3 jaroj	210
Ekumenismo		65
Evangeliaj Kajeroj		60
Esperanto (11 numeroj jare)		135
Esperanto-dokumentoj (serio de 10)		110
Espero el Koreujo		75
Espero Katolika		95
Fokuso		75
Fonto (volumo 9)		120
Franca Katolika Esperantisto		30
Heroldo de Esperanto (18 numeroj jare)		120
Hungara vivo		100
Israela Esperantisto		75
Koncize		
Kontakto		70
Kulturaj Kajeroj		70
La Juna Amiko (4 foje jare)		26
la Kancerkliniko		95
La Ponteto		22
Lingvaj Problemoj kaj Lingvo-Planado (LPLP)		150
Literatura Foiro		155
Monato		179
Monato (aerpoŝte)		220
– La Jaro (poŝkalendaro de Monato)		22,50
– La Jaro (aerpoŝte)		28
Scienca Revuo (2 numeroj jare)		85
Simpozio (2 foje jare)		30
Verda Lupeo/Fenikso		50

NIA VIVO

Yvetot

Ĉiulunde je la 10-a horo, en la Junuldomo, S-ro Pottier gvidas duagradan kurson por kvar personojn. La kurso, kiu komenciĝis la 26an de Septembro, pro vojaĝo de la gvidanto estis interrompita fine de oktobro, sed rekomenciĝis la 28-an de Novembro.

La libro uzata estas "Metodo 12", kaj la kurso tre kontentige funkcias. Bedaŭrinde, ni ne havas ĉi-jare kurson por komencantoj.

La 21-an de Novembro, S-ro Jorgos, la fama biciklanto por esperanto haltis en Yvetot kaj estis akceptita de la vicurbestro, S-ro Vattier, kaj intervjuita de ĵurnalistoj. Li ankaŭ vizitis S-ron Carignant, biciklovendisto. Dum la sekvantaj tagoj, artikoloj kun fotoj aperis en "Paris-Normandie" kaj "Le Courrier Cauchois".

Rùena regiono

En Grand-Quevilly Petro Kijo gvidas 2 kursojn. La elementa kurso arigas 4 lernantinojn, la perfektiga 7 gelernantojn.

Bedaŭrinde, estas neniu alia kurso en Rùena regiono, pro diversaj kialoj la rùena grupo endormiĝis.

Ekzamenoj

La Direktorino de la Ekzamencentro, S-rino J. Vincent, informas nin ke Elisabeth ROBBES sukcese trapasis la ekzamenon "Atesto pri Praktika Lernado".

Ŝi aldonas rimarkon kiun ni devus ĉiuj pripensi : "Gratulon al la sola sukcesintino. Ĉu tiom mankas kuraĝo al la Vikingoj, kiuj nenion timis ? Vekiĝu, kaj alportu novan sangon al la franca movado, kiu ege bezonas."

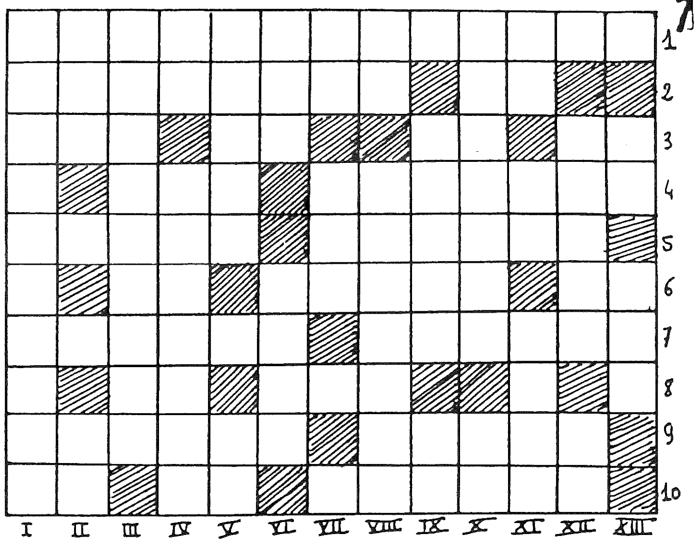
Vire

S-ro Legret regule informas nin pri esperanto en Vire. Tie ekzistas grupeto kiu aktive agas kiam bezonas. Lasta okazo estis la alveno de Jorgos. "La Voix du Bocage" kaj "Ouest France" per fotoj kaj artikoloj favoraj raportis pri 5 samideanoj kiuj akceptis nian senlacan vojaĝanton.

ludu

kun

Sro Angenault



HORIZONTALE :

1) Ni esperu ke tio kiu okazis inter Reagan kaj Gorbačev estos eterna.
2) Infana muzikilo (radiko) - Konsonanto
3) Supereca komparativo - inverse, mallongigo en fino de letero - Konsonanto - nedifinita objekto.
4) La reĝo de la kortobirdoj (radiko) - Parada kostumo (radiko)
5) Komenci la desegnaĵon - Difektita (ekz. pri manĝaĵo)
6) Konsono - Refleksiva pronomo - Iri rapidege (rad.) - Prepozicio
7) Jugoslavia duoninsulo - Atmosferoj kiuj ŝvebas en kunveno
8) Duobligita vokalo - Prepozicio
9) Atentu kiam la kuracisto diras ke ĝie pligrandiĝas - Fari ion laŭ la normoj.
10) Numeralo - Sufikso - Nia maro

VERTIKALE :

1) Krom lia edzino, neniu amas lin
2) Giaj riverbordanoj ne plu timas ĝiajn riveraltiĝojn - Prefikso
3) Si faras ŝtrumpetojn, puloverojn (rad.)
4) La malo de en - Egipta Dio
5) Tiu kiu ne faras tion, ne gajnas (infinitivo) - Virina sufikso
6) Kaj pli (mallongigo) - Malpuraĵo
7) Duobligita vokalo - La komenco de la nombrado
8) Duobligita konsonanto - Iluzia, utopia
9) Mallonga amo, tuŝo per la lipoj (rad.) - Ne el
10) Anatomia tubo - Pronomo (3a persono)
11) Litero - Sufikso- Ili estas orkoloraj dum la somero (rad.)
12) Tiu de la virinoj estas gracia - Konsonanto
13) Teknika elektra unuo (rad.) - Nepre necesa por la kuirado de la helikoj.

SOLVO VENONTBULTENE